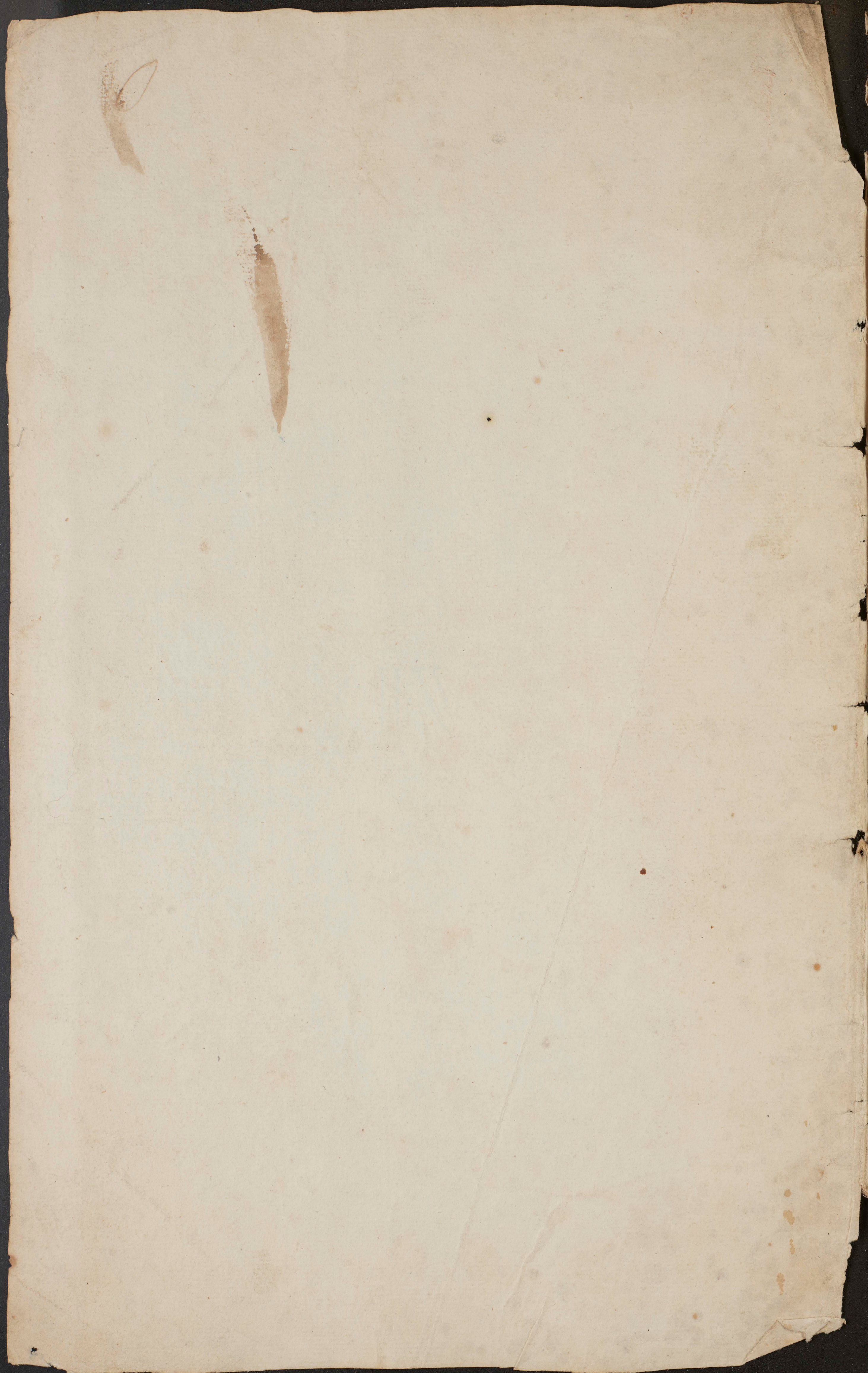
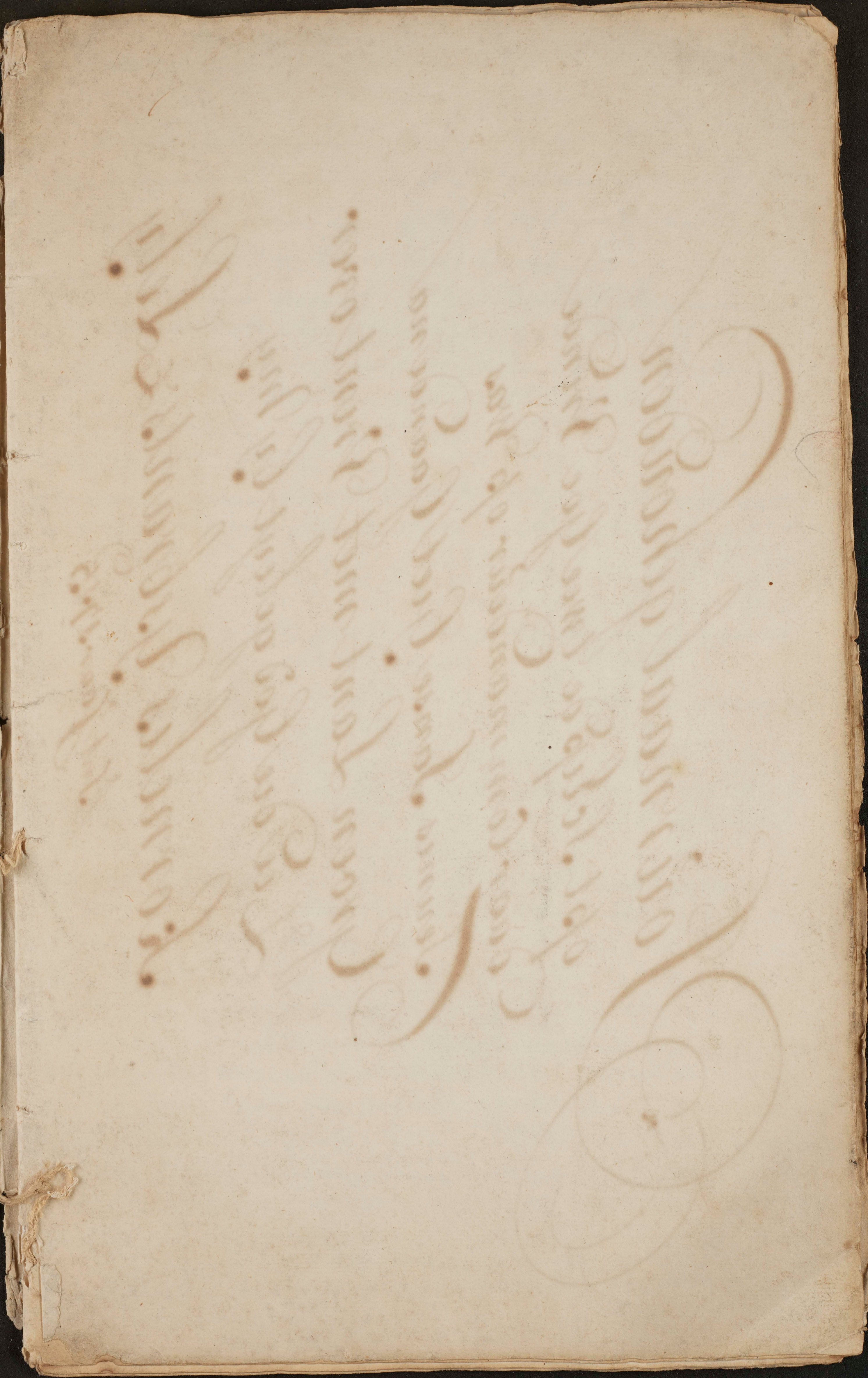


Journal der
Walvischvangst
No. 1715.

Journal door Kornelis Ysbrandus Lely
gehouden opt Schip
de twee Goe Vrinde
door Commandeur op was
Floris Jansz Giet
gaande na Groenlant
Int Jaar 1715

Geschenk van Mej. L. C. M. Alberte.





Origmaal gehouden
opt. Schip de twee Goe Vrnde
daar Commandeur op Was
Jernus Janse Giet Gaandena
Groen Lant met Vrant over.
Lee Die God geleyt by my
Cornelis Ysbrantsz Lely
Ant Jaar 1715

Den 15 April 1715 Maandag
Morgens Vroegte Wy ons Anker en Ginge 1 Leyl het Nieuwe
Gat Uyt de Wint Z Z West Met ons 19. Scheepen het
Was moy Weer sette ons koers N N West aan sette al by wat
Goet doen kon Savons Lups de Wint Wel Soo Westelyk met
een Moyre koelt en Grave Voort Gangt

Den 16 Dito Dinnedag
Morgens de Wint als Vooren ons koers N ten Weste aan
met Moy Weer konde Nogh 6. Scheepe sien Van ons Compagnie
Voor de Middaag passeerde ons een Maas boeker die om de Lijft
gingt het Was vlammeig Weer Inmiddaag hadde Wy de Hoogte
Van 55 Grade 10 Min.

Den 17 Dito Woensdag
Morgens de Wint Z West de koers N ten Weste aan met
moy Weer en Grave Voort Gangt Inmiddaag hadde Wy de Hoogte
Van 57 Grade 22 min: de koers Noorde aan agtermiddaag worde
het stilte doe tegen Wy aan Visse Vinge 5 kabbelfaurre met een Lengl
en een Leyl bot Inaght Wasser Weeren Moy koeltje

Den 18 Dito donderdag
Morgens de Wint Z ten Weste en Z Z West ons koers Noorde
aan met moy Weer Inmiddaag hadde Wy Hoogte Van 59 Grade 19 Min
het Was stilte tegen Weer aan Visse Vinge 17 kabbelfaurre 7 koolen
7 Schellervissen de Wint N N West met moy Weer konde N Oost
Seylen en Wy konne nogh 2. Scheepen sien

Den 19 Dito Vrydag
Morgens de Wint N West konde N N Oost. Seylen Inmiddaag
hadde Wy de Hoogten Van 59 Grade 2 Min: het worde stil tegen aan
Visse Vinge 65 kabbelfaurre Savons Was het Nogh al Stilen konde nog
een schep sien Van ons Mackens die Met ons in Zee Geloopte Was

Den 20 Dito Saterdag
Morgens de Wint N Oost konde N N West Seyle Inmiddaag
hadde Wy de Hoogte Van 59 Grade 12 Min: de Wint Wel Soo Oosten
lyk konde N ten Weste Seylen en konde Nogh 3. Scheepen sien
het Was moy Weer agtermiddaag als Vooren konde 7. Scheepe sien

Sonndag den 21 dito

Smorgens Lage Wy luttant de Wint N O ten Ooste konde N ten W.
Seylen en daar kwame 3 Schepen tegen ons Aan die niet boven het
lant, Seyle konde en konde nog 2 Schepen sien het was moy weer
en Wy liepen 3 myl boven de N O hoek van luttant by Gissingh
heen Smiddaags hadde Wy de hoogte van 60 Grade 0 Min: en hadde
de N Oost hoek van luttant L L West van ons de Wint O ten N
konde N ten Ooste Seylen agtermiddaags de Wint wel soo Noonehlyk
konde Noorde Seylen Savon als Vooren

Maandag den 22 dito

Smorgens de Wint O N Oost konde Noorde Seylen en konde 2 Schee-
pe sien Smiddaags hadde Wy de hoogte van 62 Grade 27 min: de Wint
wel Oosterlyk konde N ten Ooste Seylen het was moy weer
agtermiddaags de Wint als Vooren Savon de Wint O N O konde Seylen
Noorde

Dinnesdag den 23 dito

Smorgens de Wint N O konde N N West Seylen doe Wy vroegh kost
Geschaft hadde tegen Aan de sloepen slaar te Maaken en sochte Onse
Lijne vult de piek en slootse inde sloepen Smiddaags hadde Wy de hoogte
van 63 Grade 45 min: het was heel moy weer agtermiddaags konde
N N Oost Seylen en konde 2 Schepen sien Savon de Wint Oost en besnyde
konde N O ten N en konde nog een Schip sien daar was een moy soeltse
Seyle

Woensdag den 24 dito

Smorgens de Wint als Vooren Smiddaags hadde Wy de hoogte Creete van
65 Grade 7 min: agtermiddaags de Wint Oost en behoude konde N ten
Ooste Seylen en konde 2 Schepen sien Savon inde eerste Wagt Name
Wy een Rif en elk Marsseyl en ons kuyt Seylen daar was een styre
soelt konde Noorde ten Ooste Seylen

Donderdag den 25 dito

Smorgens de Wint luyt Oost ons koers N Oost Aan Name de keere
vult ons Marsseyls en sette ons blinde en kuyt Seyl by en konde
nog 2 Schepen sien Voore Middaags Name Wy ons blinde en kuyt
Seylen en trofde ons Marsseyl het was donker weer Smiddaags had-
de Wy de hoogte Creete van 66 Grade 44 min: en daar was nog een styre
soelt agtermiddaags Name Wy ons Marsseyl in Savon maakte
wyse weer by in twee keeren het was van Wint beeter ons koers
N Oost Aan de Wint L L Oost Inaght inde derde Wagt Name
Wy de keeren vult de Marsseyl en maakte ons blinde en kuyt
Seyl by de Wint luyt luyt West

Vrijdag den 26 dito

Smorgens de Wint W L West ons koers N O Aan Voor de Middaag
Name Wy de keere vult in ons Marsseyl en blinde en kuyt Seyl
in de Wint N West konde N N Oost Seylen Smiddaags hadde
Wy de hoogte Creete van 67 Graden 51 min: on Name ons Mars-
seyl in de Wint N West ten Noorde en N N West konde N O en
N O ten N Steerene Savon Conde Wy N Oost Steerene

Saterdag den 27 dito

Smorgens de Wint als Vooren Smiddaags hadde Wy de gegiste Greeten van 69 Grade 26 min. en Maakte ons Groot marsseyl by konde nogh N. Oost Seylen agtermiddaags passeerde ons 2 Schepen die West over Lagen en een te Levert die Meede West over Lagh het Was sel kort het Schip Was al N. West aan de Goegh van Vst Savons de Wint N. West en benoorde konde N. O ten N. inde eerste Waght konde N. N. O. Seyle doe Wy 6 Glase ^{in de} Druame schotsz yfen Wende West over het Was donker Weer van Wint het Wayde nogh een styre koelt

Sondag den 28 dito

Smorgens Wende Wy weer Oost over konde N. N. O. Seylen konde 2 Schepen een Smiddaags hadde Wy de hoogte van 75 Grade 23 min. het Worde Goet weer Maakte ons Marsseyls by de Wint als Vooren agtermiddaags konde N. O ten Ooste Seyle Savons konde Wy nogh 9 Schepen een het Was moy weer konde O. N. Oost Seylen

Maandag den 29 dito

Smorgens de Wint N. N. West konde N. Oost Seylen Name een rif en ons Marsseyls en name ons kuyt Seylen Smiddaags hadde Wy de hoogte van 72 Grade 19 min. en Name het tweede rif inde Marsseyls konde N. O ten Noorden en Wy Waare met ons 9 Schepen int Gedyt ~~en~~ inde Gedyt mer konvoyer Was Meede by ons en Willem Schocker met syn Maat beyde van Vooren vande het Was nogh een styre koelt de Wint als Vooren Savons de Wint N. West konde N. N. Oost Seylen

Dinnesdag den 30 dito

Smorgens Name Wy de leere Vyt ons Voor Maasseylen en een vyt het Groot Marsseyl en Maakte ons kuyt Seyl by het Was moy weer de Wint N. O. en benoorde konde N. W. ten N. Seylen en Waare met ons 9 Schepen by Malkander voor de Middaags passeerde ons 9 Schepen die Oost over Lage Smiddaags hadde Wy de hoogte van 73 Grade en gaame tegen het Ysaan Wende Oost over de Wint O. N. Oost konde L. Oost Seylen agtermiddaags Name Wy een rif in ons Voormarsseyl Savons Wende Wy Noort over de Wint Oost konde N. N. Oost Seyle inde eerste Waght Wende Wy weder van het Ysaaf konde L. O ten L. ^{by de} het Wayde een styre koelt Lage met ons voor Marsseyls en Name het tweede rif in het Groot Marsseyl inde tweede Waght Name Wy het in en konde L. L. Oost Steereene

Woensdag den 1 May

Smorgens de Wint Oost & benoorden konde L. Oost en Gebuyde Steereene het Wayde haat Name Onse fok in Smiddaags hadde Wy de gegiste Greeten van 72 Grade 27 min. het Was 8 Tael weer van sneefagt en omlopende Wende agtermiddaags als Vooren Savons de Wint N. Oost konde O. L. Oost ^{steereene} het Was nogh al donker weer van sneefagt, snaght konde Wy L. O ten O. Steereene

Donderdag den 2 dito

Smorgens Wayde het nogh haat Lage nogh met fok vaot het Was nogh buydigh weer konde als het klaar Was 9 Schepen een Smiddaags hadde Wy de gegiste Greete van 75 Grade 5 min. het Wayde nogh haat agtermiddaags als Vooren Savons de Wint N. Oost en benoorde konde O. ten L. Steereene het Was beter weer van Wint

Vrydag den 3^o dito

Smorgens inde dagt waerlyc Maakte Wy ons foken Groot Marsseyl by de
Wint N. N. Oost konde Oost Seylen voor de middaag Name Wy ons
Groot Marsseyl Weeder in het wayde haat. Middaag Gadae Wy
de Grootste Greeten Van 75 Grade 0 Min: De Wint wel oostelyc Wende
West, Waars over konde N. West Steereene en daar was een Mos
Shonies vader by ons die Meede West over Lagh agtermiddaags Ma
te ons Groot Marsseyl Weeder by konde N. West en beweste Seylen
het was edelyc weer Savons Name Wy ons Groot Marsseyl Weder
in inde Gonde wagt Name Wy ons foken in het wayde een Storm

Saterdag den 4^o dito

Smorgens het weer als vooren konde N. West ten Weste en W. N. West Seyle
voor de middaag wayde het een wree Wint. Middaag Gadae Wy de
Grootste Greeten Van 70 Grade 25 Min: Wende Oost over de Wint Noorne
lyc konde O. N. Oost Steereene het was nogh al Donker. Weer Van
Sneefagt, Savons als vooren. Inagt Maakte Wy ons voor Marsseyl
by konde Oost Seylen

Zondag den 5^o dito

Smorgens Maakte Wy ons foken kuyt Seyl by. Middaag Gadae
Wy de Hoogte Van 70 Grade 20 Min: Wende West, over. het was Moy weer
het was Moy weer. Maakte ons voor Marsseyl by en konde West
Seyle agtermiddaag Wende Wy Weeder Oost, over konde N. O. Seylen
tegen den Aront, was het suljes Ginge ons fyn blok en top reep op
en konde 5 Scheepen sien Savons kwammer een Moy koeltje de Wint
W. N. West konde Noorde Seyle inde eerste wagt, worde het stil moy weer

Maandag den 6^o dito

Smorgens was het stil moy weer konde 9 Scheepe sien. Middaag
Gadae Wy de Hoogte Van 70 Grade 40 Min: Agtermiddaag als
vooren Savons de Wint, N. ten Weste konde N. O. ten O. Seylen het
wayde een grave koelt, Name de keere in ons Marsseyl

Dinnesdag den 7^o dito

Smorgens de Wint N. West konde N. N. Oost Seyle Name de keere
uyt ons Marsseyl. Middaag Gadae Wy de Grootste Greete Van
75 Grade 25 min: Name in elk Marsseyl een rif de Wint W. N. West
Ginge N. ten Ooste aan en konde 6 Scheepe sien Savons de Wint
West, ons koert N. ten Ooste aan inde eerste wagt als vooren

Woensdag den 7 dito

Smorgens de Wint Z. West ons koers N. ten Ooste aan en Jan Cornelisz Geus was by ons on konde 7 Schepen sien Name de Leevenhijt ons marsseyls het was moy weer en moye voort Gangh Voorde Middaag de Wint Zuyden ons koers als Vooren Smiddaag hadde Wy de hoogte van 72 Grade 30 min. de Wint N. N. Oost konde N. West seyle Name de Leeven ons Marsseyls en ons kruys seyl in het was donker weer van Sneefagt, agtermiddaag wende Wy Oost over de Wint N. ten W. en N. N. West konde N. O. en N. O. ten Ooste seyle het was klaar weer en de Geele Genstgh passeende ons Savons konde Wy N. O. ten O. seyle het was klaar weer Name uyt de Marsseyle een Rif en maakte ons kruys seyl by het was moy weer inde eerste Wagt konde Wy N. O. en N. O. ten Noorde seyle inde bonde Geseylt N. N. O. de Wint N. ^{Wagt}

Donderdag den 9 dito

Smorgens de Wint N. W. ten Weste konde N. ten Ooste seyle en Name de Leeve uyt ons marsseyls het was moy weer Smiddaag hadde Wy de Gegiste Greete van 73 Grade 30 min. konde 2 Schepen sien agtermiddaags de Wint N. N. Oost wende West over konde N. ten Weste seyle en konde 7 Schepen sien inde eerste konde N. seyle ^{Wagt}

Vrydag den 10 dito

Smorgens de Wint Oost en benoode konde N. Ooste seyle daar was een styre koelt Name de Leeven ons Marsseyls en konde 6 Schepen sien Smiddaag hadde Wy de Gegiste Greete van 74 Grade 55 Min. Name en kelde Stavne en Schotsz Ys en Name ons kruys seyl in het was klaar weer seyle tussen de Schotse Savons Wayde het hart de Wint als Vooren Lage met het Marsseyl overen weer over te dryven het was donker weer Ware met ons 5 Schepen by Malkander de kruys kerk van West Saandam en Willem Schocker van Boorn met twee Hamburgers de een de selle kaan het andere om bekent

Saterdag den 11 dito

Smorgens de Wint O. N. Oost konde Z. Oost Steereene Lage nog tussen Ys te dryven en te seylen om de Schotse Ys te myde het was nog donker weer Smiddaags hadde Wy de Gegiste Greeten van 75 Grade 30 Min. het was moy weer de Wint N. Oost konde N. N. West seyle Name de Leeve uyt ons Marsseyls Name Enkelde Schotse Ys Savons de Wint N. N. Oost konde N. West seyle en daar passeende ons 2 Schepen benede her Name altemet een streem Ys

Zondag den 12 dito

Smorgens de Wint N. Oost en beooste konde N. ten Weste seyle en konde 7 Schepen sien het was moy weer Smiddaag hadde Wy de Gegiste Greete 76 Grade 3 min. de Wint N. Oost konde N. N. West seyle in het Zuyt Ys Langh Savons als Vooren

Maandag den 13 dito

Smorgens Maakte Wy aaneen Schots Vast Smiddaagb hadde Wy de Hoogte Van 76 grade 27 min. maakte Josen Ginge te Seyl bet Was moy Weer de Wint O. Z. Oost. ginge om denoort. Seyle soo hoogb als Wy van Ys konde en konde 22 Scheepe sien Maar meest Greemers en Hamburgers Savons Seyde Wy door een Streem yd Langb die al Vy dik Was en taakte Met Ons 10 a 12 daar deen ende Andere Ware soo Wat Geen en Weer te Werken

Dinnesdagb den 14 dito

Smorgens de Wint O. Z. Oost konde N. Oost Seylen en Sprake een Hamburger die Was den 6 April in Zee Geloopen en een Greemer die Was den 11 April in Zee Geloopen en daar Waare 2 Hollantse Scheepe by ons genaamt de Kruyskruik Van West Saandam en Wille Schenker Van Goorn Carestryn en Albas Schaaps Smiddaagb hadde Wy de Hoogte Van 77 Grade 31 min. en Albas spranger Was me de by ons die hadde een Vis de Wint Z. West Seyde met mal kander Om de Noort en bet Ys Langb en daar Was Moyje Kuynte en Albas Schaaps die Was den 17 April in Zee Geloopen die Seyde tegen Ons dat Jacob Schol by hem in Zee Geweest Was die Was den 19 April in Zee Geloopen soo dat de Hollander bree Meers en Hamburg Met Malkander aan Yd Gekoomen Lyn Savons de Wint Noorden Laveerde op ber dan Maar Wy ware Met Ons 8 Scheepe by Malkander en Wy Sage 2 a 3 Vissen strecken de Sloepen Maar konde Niet Vast Taaken bet Was Moy Weer

Woensdagb den 15 dito

Smorgens Seyde Wy door een Digt Agtige Streem Ys en doen Wy daar deur Waaren Gaame Wy op Grootte Kuynteren Sage attemet een Vis Laveerde nogb al om de noort Smiddaagb hadde Wy de Hoogte Van 77 Grade 56 min. de Wint N. N. Oost konde N. West Seylende de Scheepen Waaren nogb by ons de ene soo Wat Hooger en de Andere soo Wat Hooger Lager Savons y name Wy een Enkelde Vis Ville attemet Van boort Maar konde Niet Vast Taaken Want daar Was een Gander koelt Jacob Lammersz Was Meede by ons

Donderdagb den 16 dito

Smorgens Ville Wy met 2 Sloepe Van boort Maar konde niet Vast Raaken daar Was een Styre koelt Smiddaagb hadde Wy de Hoogte Van 70 1/2 Grade 30 min. Savons Ginge Wy met 3 Sloepen Van boort Maar taakte Niet Vast Want bet Was Vol Van Jonge Ys Laveerde al Waaren

Vrydag den 17 dito

Smorgens Wayde het een styve koelt Wytten Noorden Gname alle
Met een vis Guyten het ys Lage Met het Maxseyl overen
Weer over Middaag was het better Weer van Wint Sette ons
Ons fok en Seyl Weeder by Laveende op er dan en daar Ware
nogh 20 Schepen by ons agtermiddaag vername Wy vry Wat
vis Ville met onse Sloep van boot Maar konde niet vast
taaken het Wayde hart het Waater dat inde Sloep over kwam
Was ten eerste ys het was bitter kout Savons vingh Laveende
yn een vis

Saterdag den 18 dito

Smorgens de Wint als Voozen Maar better Weer Laveende Nogh
al om Noont te krygen Middaag en Savons als Voozen

Zondag den 19 dito

Smorgens de Wint N.N. West Laveende in het Los ys Smid
daag hadde Wy de hoogte van 70 Grade 20 Min. het Wayde
Nogh een styve koelt en het Los ys was nogh al met jonghys
bevrooren Agter Middaag maakte Wy aan een Grootte Schots
vast en Wy Waare met ons 2 Schepen by Malkanderre Sa
vons als Voozen

Maandag den 20 dito

Smorgens Wayde het een styve koelt Gname vry Wat Walle
vis maar konde niet vast taaken

Dinnesdag den 21 dito

Smorgens de Wint nogh al Noorden & N. West ten N. Wester
lycker kwam by niet Middaag hadde Wy de hoogte van 70
Grade 25 Min. Savons Wayde het nogh al een styve koelt ver
name alle Gantiere Walle vis Maar konde niet vast taake
en konde nogh 2 Schepen sien

Woensdag den 22 dito

Smorgens Was het Moy weer de Wint als Voozen agtermid
daag taakte Wy aan een vis vast en kreege hem doe Wy hem
aan boot hadde tege Wy aan het Vlence Gname doe Weynig
vis Savons Was het nogh al moy weer piter Winter Lag niet ver
van ons Die gingh doe Seyl oost Waer op en konde een Schip sien

Donderdag den 23 dito

Smorgens hadde Wy de vis int. Schip de Wint Noorelyk Smid
daag hadde Wy de hoogte van 70 Grade 12 min. het Was son
ne schyn weer Savons Wayde het een styve koelt

Vrijdag den 24 Dito

Smorgens voor het Gort Schaffen taakte Wy aan een Vis Vast en kreege hem met Grootte moeite Want hy liep in een Strook Ys moeste hem op de Schotse doot Steeken men konde niet Geen Sloep by hem koomen. Middaag kreege Wy de Vis aan boord Maar Wy moeste hem met Ijs boonen tusschen en loo op Schotse na boort toe. Werken Savon tege Wy aan het flence. Het was heel kout Want het spek voor loo Wy het in schip kreege Savon konde Wy 2 Schepen sien

Saterdag den 25 Dito

Smorgens Wayde het Gort de Wint. N. N. Oost. Het was heel Donker met sneefagt en Wy hadde Vry Wat dyming. Het was Rondom met Ijs by ons Savon was het klaar weer konde int. O. L. Oost Van Onse een Schip sien. De Wint Oost

Zondag den 26 Dito

Smorgens konde Wy 3 Schepen sien int Oost Van en 2 Schepen int Luyt Van ons. Het was moy weer. Vername Geen Vis. Middaag als vooren Savon tege Wy aan op Tuymen doe Wy aan op Tuymen Gevaan. Gode Schafte Wy en elk Men op Schip kreege een officie Savon tege Wy aan. Bekende Vate te frye

Maandag den 27 Dito

Smorgens was het heel moy. Some Selyn weer. Het Schafte vielde Schoon op ons Werk dat Wy onder Gande hadde. Middaag hadde Wy de boogte Van 77 Grade 27 Min. & Daar gaame 11 Schepen Ys Waarin Seylen maar doen sy de Gangte Van Ons hadde konde sy niet verder int Ys. Seylen en sy passeende attemaal weeder Uyt Waardan Want sy kunne niet deese Noonde Wint alle dagen niet verder in dit kontay int Ys koomen. Want het Ys lag heel veel met Jonge Ys belemment. De Son N. N. West hadde Wy het spek in onse Vaaten en hadde Van dese twee Visse gesneede 100 Vate spek. De Wint als vooren

Dinsdag den 28 Dito

Smorgens was daeren moy koeltje de Wint Noorden & West en konde noch 3 Schepen sien. Middaag Wayde het een styve koelt. Savon konde Wy noch 2 Schepen sien

Woensdag den 29 dito

Smorgens Wyde het nogh een styre koelt Vyt de Noorrichen
Sant Lage nogh aan de Schots Vast Middaaghs Weeren Wint
sal vooren en hadde in geen 3 dage Vis gesien Savons Was het
teedelyk weer Maakte Los en Ginge Seyl Oost Waars over
en konde nogh 3 Schepen sien die meede Seylde

Donderdag den 30 dito

Smorgens konde wy 12 Schepen sien het Schip de jonge Evenboudin
kommandeur Peter Gerritsz sprak ons die Seyde dat hy nogh well
30 Schepen gesien hadde die nogh geen Vis en hadde Middaaghs
hadde wy de hoogte van 77 Grade 30 Min. en het Schip de groene
Reynghets kommandeur Jacob Croentjes nam by ons en sprak
ons die hadde een Vis die Seyde dat Reynghets 22 Vissen en Peter
Klaase tyke 17 Vissen en Jan Cornelise Geis 15 Visse hadde het Wy
de een styre koelt de Wint Noorde ten Weste vername een
enkelde Vis in het Losys en larende op Gerdan Savons Waars
Wy buyte het ys het Wyde Sant name ons Marsseyls in
wane met ons 3 Schepen by Malkanden Lage Oost of vername
Weynigh ys

Vrydag den 31 dito

Smorgens Maakte wy ons Marsseyls by Lage de Luyt Boek
van Voorlant O. N. O. van ons na Gissing 12 myl de Wint
N. N. O. st. konde N. West. Seylen Middaaghs hadde wy de
hoogte van 77 Grade 40 Min. konde 3 Schepen sien Lage
met malikander na ys toe Savons game wy in het Losys
Seylde in Waardan want daar was moeye tynne

Saterdag den 1 Juny

Smorgens Maakte wy aan Vis vast maar kreege hem niet de
Wint Noorrichen Liepe ys Waardin Middaaghs hadde wy de hoog
te van 77 Grade 50 Min. Savons game wy by een Velt Lage Vry
Wat Vis Maakte daar aan vast doe wy daar Lage vername
geen Vis Lage daar met ons 7 Schepen Niemoont vingh daar
een Vis maar Peter Winter hadde 2 aan Gevange

Sondag den 2 dito

Smorgens Ginge wy t. Seyl van het Velt af de Wint
N. N. O. larende om de noot vername geen Vis konde 12 Schepen
sien Savons Maakte wy aan een kleyn Veltje vast met
ons 5 Schepen Cavesteyn Klaas Schaap de vergulde Valk
en Soetelief Cavesteyn en Klaas Schaap hadde 6 Visse t
same Soetelief en de vergulde Valk hadde geen Vis

Donnesdag den 2 dito
Smorgens Lage al de Scheepe vast die wy den konde het wy de
een styre koelt yname altemet een vis voor de middaag sage
wy geen vis maakte lob en ginge te seyl lareende na een
velt toe daar 3 schepen aan lagen. Middaag Maakte
wy aan velt vast en hadde de boogte van 79 graden de wind
Noordelyk Anyan kroosmyken te seyl van Cornelis knol had
de daar elk een vis aan gevangen Savons Maakte wy weer
los wy moeste van het ys ruyme wy yname ook geen vis

Maandag den 3 dito
Dese dag moest boore gestaan hebben
Smorgens de wind N.N.O. klaas schaapen kavesteyn gingeschijp
konde wel 35 schepen sien Middaag gings de valken
soetelief ook te seyl yname geen vis agtermiddaag ver
name wy vy wat vis taakte vast maar kregen geen niet
Savons als vooren

Woensdag den 5 dito
Smorgens Maakte wy weder aan een ander stuk vast voor de
Middaag Maakte wy weder lob seylde wat om de oost
maar konde daar niet te tegt koomen van het los ys
Lareende wierop herdan agtermiddaag Maakte wy weder
aan een Veltje vast Savons taakte wy weder aan een vis
vast maar onse lyn brak stukken en kreege hem niet

Donderdag den 6 dito
Smorgens Was het mistig en daar kwam vy wat sweer
ys by het Veltje Langs soo dat wy ruyme moesten maakte
aan een schots vast daar vy waare vy wat schepen by
ons Lage mede aan schotse vast Middaag Was het
klaar weer de wind Noog al Noordelyk daar Was een
styre koelt yname geen vis Savons Maakte wy lob
seylde wat na een velt toe daar 2 schepen aan Lage
doe wy by het Velt gam konde niet te tegt koomen
de wind Was Langs het Velt de schepen die daaraan
Laagen moeste moeste mede ruyme omdat het los
ys by het Velt Langs liep en moeste altemaal aan
schotse vast maaken Want daar Was een styre koelt
en konde 37 schepen sien het Was klaar weer de wind
N.N.Oost

Vrijdag den 7 Dito

Smorgens Waren de G. een Styve Koelt, agtermiddaags Moeste
Wy Losmaaken van dat y. dat agter ons Lag om niet beset te
zaaken s'avont maakte Wy Weeder aan Drie Schots Vast

Saterdag den 8 Dito

Smorgens als Vooren Voordemiddaags kreege Wy ons Groot Gram
seyl dat Met Maarten Symonse Walingh Was gekoomen by had
de Nog Geen Vis die seyl de tege ons dat by eerst uyt het Luyt Vis
kwam en datter wel 20 Schepen by hem int Luyt y. beset
geveest waaren

Zondag den 9 Dito

Smorgens de Wint Noorrelukh konde wel 20 Schepen sijn
Inname Geen Vis Smiddaags maakte Wy Los en Ginge 1 seyl
saverende om de Noort het Was Mor Weer en daar waare 2 Schepen
by ons die uyt het Luyt y. gaame ^{s'avont} Was Donkeren des Dee
ker Was Meede by ons die had de 10 Vissen

Maandag den 10 Dito

Smorgens maakte Wy aangeen Schots Vast de Wint N. N. West
met Mor Weer Maar Donker agtig Van Mist Smiddaags maake
te Wy Los en Ginge 1 seyl de Wint Noorde en konde A. N. Oost
seyle s'avont als Vooren Men saverende nog al om de Noort

Dinnesdag den 11 Dito

Smorgens Was het Donker W. W. maakte Aan een Schots
Vast Maar daar Ging Vry Wat Dijnungh maakte Weer Los en
Ginge 1 seyl West waare Over in het Los y. konde N. West
seyle agtermiddaags maakte Wy Weeder aan een Schots Vast
Want het y. Was Vry Wat Gesplitst daar Was een Morhoel
se s'avont maakte Wy Weeder Los en Ginge 1 seyl saverende
om de Noort

Woensdag den 12 Dito

De Wint smorgens N. N. West saverende in het Los y. Oost
waare Over Voor de Middaags sage Wy 2 Wallenisse Raak
te Aan een Vast en kreege hem Maar Wy hadde Vry Wat
Moyte om onse Lynen weerte kuyge Want by hadde 16 by
ne uyt gelooopen ende Lynen waare Onder de Schots beke
pen moeste Met 2 Schepen om de Schots Vaaren Met een
Loffe Lyn en Wy liete op de Lyn daar om de Schots
gehoort Was stukke van een Walle Vis staart op Loope
en kuyge onse Lynen alle Gaar

Donderdag den 13 Dito

Smorgens Hadde Wy ons Vloot over Gesloten en daar passeer
de Onse op Schepen die by de Wint Om de N.O. Seylde en konde
nog 12 Schepen sien Middaag Hadde Wy de Hoogte Van
76 Grade Na Gissinge Raakte Aaneen Vis Vatt en kreege
hem Savons Hadde Wy de Vis int Schip

Vrydag den 14 Dito

Smorgens Raakte aan een Vis Vatt Maar Onse Voorgan
ger brak Stikke en kreege hem niet het Was Donker ag
tig Weer de Wint Noorwelyk Middaag vername Wy geen
vis Daar Was een Stijve Koelt met Sneefagt door Steke
Savons Was het klaar Weer konde op Schepen sien

Saterdag den 15 Dito

Smorgens Was het Moy Weer vername geen vis tege
aan het op tynne Middaag Hadde Wy de Hoogte Van 77
Grade 40 Min. Doen Wy op het tynne Hadde tege aan het
Spek inde Vaate snyde en konde 4 Schepen sien Savons
Hadde Wy een snyde vername geen vis

Zondag den 16 Dito

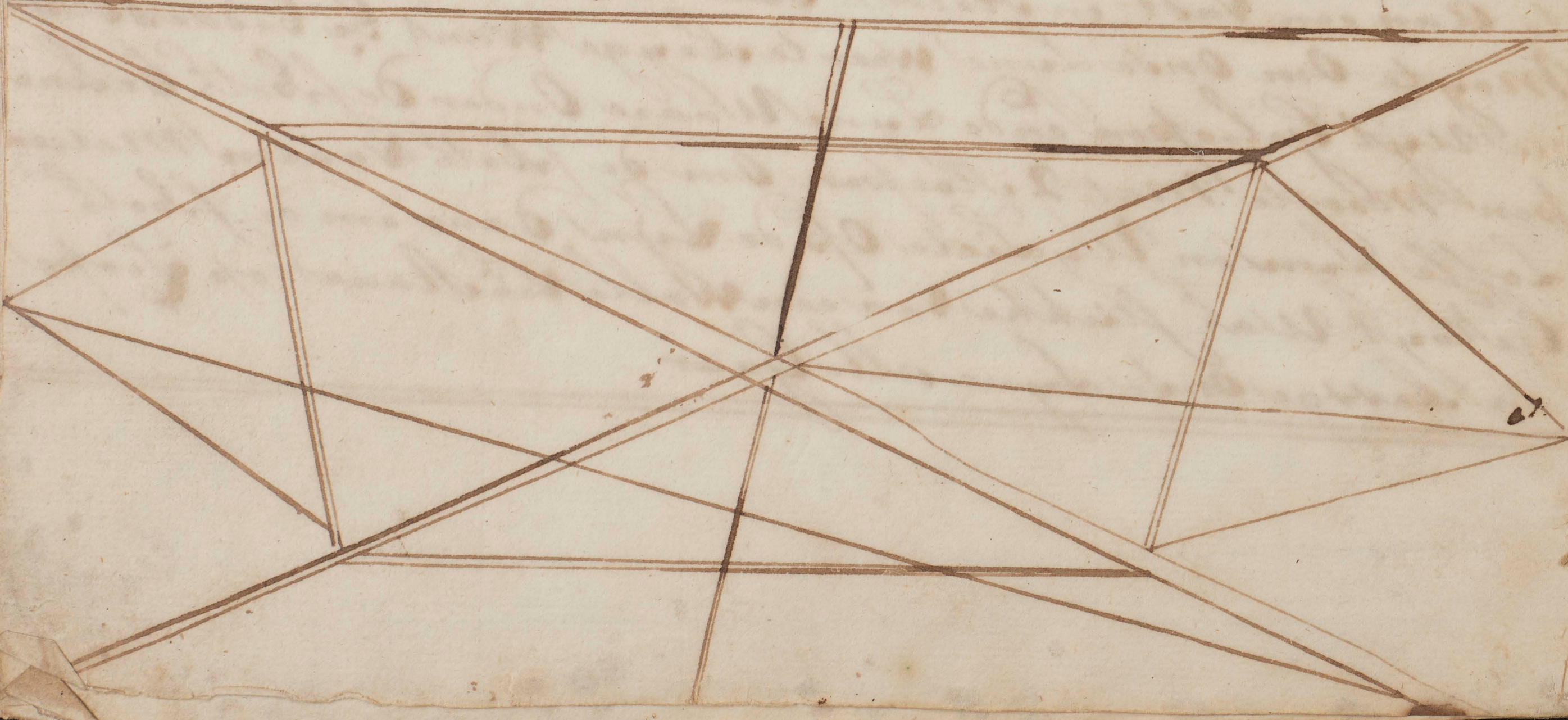
Smorgens Was het mistig de Wint N.N.Oost Daar Was een
Stijve Koelt Voor demiddag Was het Vlamming Weer konde
Onder de klare Clenke 5 Schepen sien Savons als Vooren

Maandag den 17 Dito

Smorgens de Wint N.Oost Daar Was een stijve koelt
met kruk In de Door Atten Middaag Was het klaar
Weer konde 5 Schepen Daar Was nog een stijve koelt de
Wint N.N.Oost Savons als Vooren

Dinnesdag den 18 Dito

Smorgens de Wint Noorwelyk Maakte Los en Ginge t Seijl
Voor maakte Wy Weer Vatt het Worde Donker Van Mist agter
Middaag Maakte Wy Weer Los en Ginge t Seijl Om de N.O.
de Wint N.West ten Weste het Was klaar Weer en een selty
koeltje in het Los yf Savons als Vooren



Woensdag den 19 dito

In morgen maakte wy weder aan een Schot vast het worde heel donker & worde wel haast. Wat klaarder maakte Lob en Ginget seyl Noorde aan de Wint West Middaag maakte wy weder aan een Schot vast tegen den avont maakte wy weer Lob de Wint N. West Onb loerb als Vooren Savonb maakte wy weer aan een Schot vast het was heel stil weer als Vooren

Donderdag den 20 dito

In morgen was het heel donker de Wint O L Oost Middaag was het klaar weer de Wint als Vooren agtermiddaag maakte wy Lob en Ginget seyl Onb loerb N. O. ten N. aan Savonb de Wint. Nooraelyk een seyleyn hoelt se

Vrydag den 21 dito

In morgen was het stijf de Wint Westerlyk en Donker. Middaag de Wint Zuyderlyk weer als Vooren agtermiddaag gam bey de Vrieses sloepaan boort om een vat varb waeter de seylde tegen Onb dat hy 20 visse hadde dat slaab schaapen cavestryn den 6 van dese maant haer schip by Malkander hadde vloore en dat de spanpierkoopers den 2 van dese maant meede was geblyven Savonb konde wy 13 schepen sien de Wint Nooraelyk

Saterdag den 22 dito

In morgen de Wint N. West weer als Vooren. Middaag de Wint Zuyden Savonb de Wint L Oost en wy konne 29 schepen sien seylde noghal om de Noort Inaght kwame alle dese schepen wederom Laveende en maakte het aan Schotse vast om datter in Out. Kopstuy geen oplegent beyt was om aan de veldete pgaare het was moy weer inde eerste nagt sege wy aan het op ruijme en het. by de last wrijf

Zondag den 23 dito

In morgen de Wint O. N Oost en heel donker van mist Middaag de Wint Oost Savonb yname wy walle vis weer als Vooren

Maandag den 24 dito

In morgen de Wint N. Oost het was noghal donker van mist vername walle vis voor de Middaag was het klaar weer maakte aan een vis vast en kreege hem doe wy hem aan boort hadde sehafte het volk doe wy gebrhaft hadde tege wy aan het flen ce Savonb hadde wy de vis kunne boort de Wint N. N Oost wy yname nogh walle vis

Donnesdag den 25 dito

In Morgens de Wint als Vooren het Wayde een Gravekoelt Wy vernam
me Wallen Voor de middaag Maakte Wy Lob en Ginge t seyl Wy
moetste tuyne van het yb om niet beset te raken en Wy konne
20 Schepen dese Schepen moesten meede tuyne de Wint als Voore
Laveende met Malkander om de Noort in het Lob yb Langh
Larons Game Wy by de velde Maar sy Waare Stikke Gedijnt Ginge
doe Wat Voor de Wint Wy Meende dat daar een Velt Lagh Maar
Leyde ons in Lee doen Woude Wy Wel Weerom maar konde niet
Want het yb Lagh alledigt om er in te Laveere Sette ons Loeb ONO
aan de Wint Noorde het begon een Gravekoelt te Waije Name in elk
Marssseyl twee Leeren en daar Waare yb Leyde Schepen in dit kon
try in Lee Geraakt

Woensdag den 26 dito

In Morgens Name Wy ons voor marssseyl in de Wint als Vooren het Way
de hart Smiddaag ghadde Wy de hoogte van 77 Grade 50 min agtermid
daag gh Naame Wy een tef uyt Groot Marssseyl en Sette ons voor
Marssseyl in twee Leere by t Weer bedaande Larons konde Wy 19
Schepen sien de Wint N West ten Noorde ons Loeb NO ten N
aan en Moy Weer

Donderdag den 27 dito

In Morgens de Wint N West ons Loeb N N Oost aan en Wy konne
30 Schepen en Wy gaame by Stricme yb in Lee daar Wy veel rob
be op Lagen Streeken onse Koepen en Ginge na toe en Wy kree
gender 23 Van daar Wy een scandeel Spek of sneede Smiddaag
ghadde Wy de hoogte van 79 Grade 50 min het Worde Donker
Met snee krak door Steeken ons seers als Vooren Larons Way
de Set een Storm Lage met fok en Groot Marssseyl in twee
Leere te dryven het Wat nogh al Donker

Vrijdag den 28 dito

In Morgens Wayde het nogh een Storm Name het Groot Marssseyl
in en Sette het thover seyl by Smiddaag Name Wy ons fok
meede in Larons bedaande t Weer Sette ons seyle by ons seers Noorde
aan de Wint W N West konde 7 Schepen sien inde konde Walge
Moy Weer en Stiljes tegen aan het op tuyne

Saterdag den 29

In Morgens Gaddde Wy gedaen op tuyne te haffe het Volk doe Wy
geschaft Gaddde tege Wy aan spek inde vate te snyde Smiddaag
Gaddde Wy het spek inde vaten en Wy Gaddde gesneede Van die
yb 45 vate Spek Ginge Weer t seyl de Wint Leyde Larons
Wint als Vooren Stiljes en Moy Weer

Sonday den 30 dito

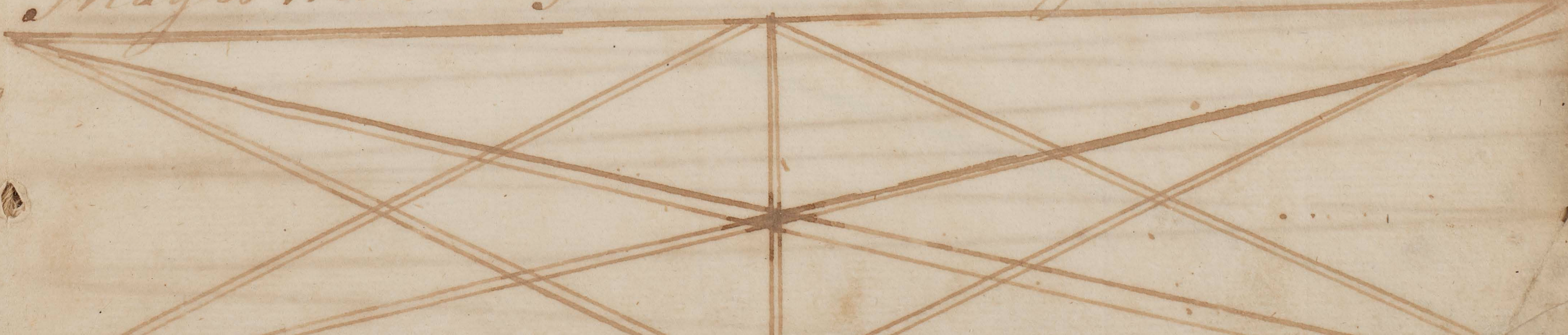
Smorgens de Wint Z O ten Z. konde O. ten N. Seyle liepe
booven een punt yb Langbb Voor de Middaagbb Sage Wy bet
lant genaamt het Voorlant en Wy kome 3 Schepen sien Sage
met Malkander by de Wint konde O ten Noorde Seylen
savond de Wint Costerlyk Seylde Langbb de Wal Noorde
op en Sage 9 Schepen na lant toe Van ons yname daargeenw.

Maandag den 1 Julij

Smorgens kwame Wy by vyf jennige Schepen Jan Geub en
Klaas Dammese spraaken ons die game by het yb vandaan
dwaars van de yb berge af de Seyde tegen ons dat het yb daar
heel slooten lagb en dat sy daar geen vib hadde ynoome
ginge met malkander Luydt Op Middaagb ginge Wy
West op na het yb toe savond game Wy by het yb konde
daar niet in koomen ginge by het yb Langb

Dinnesdag den 2 Dito

Smorgens de Wint Noorderlyk kwame by nogb 3 Schepen
Genaamt Oefammandeurs Simon Barker de Duyter endia
Spijker Wake doe met ons 6 Schepen by Malkander ginge
met Malkander by het yb Langbb Z West Op en daar
gaame ons nogb 3 Schepen na Seylen daar was een brave koet
hadde de keere in ons mansseyls Maar Sage nogb geen vib
en men konde hier langbb niet int yb koomen Want de dy
ningb hadde het altemaal dicht geslaagen ginge doe nogb
Wat Luyterlyker Maar konde niet int yb koomen ver
name nogb geen vib Middaagb Sage Wy nogb met ons
3 Schepen by malkanderte dryve en daar Seylde nogb 6
Schepen Oost Waars over daar was een Gande koelt Myt
ten N. N Ooste Met. Klaar Some Schyn Weer agter mid
daagbb Name Wy ons Voor mansseylin Savond ons Gaa
Mansseyl Sage Onder het yb te dryven West Waars over
Inagbb Wende Wy Oost over het Waydebaat



Woensdag den 5 dito

Smorgens Gaame Wy by 5 Schepen Genannt de Jonge ever
Savons Commandeur. Peter Gerritse Was Syn Toer Van Gat
af Lage Wat by hem te dryven Voordemiddag Maacte Ons
Groot Marsseylen Jock by de Wint N N Oost Ronde Oost
Seylen Savons maakte Wy ons Voor Marsseyl Meede by

Donderdag den 6 dito

Smorgens Naame Wy ons Voor Marsseylen Smiddag Ma
te Wy het Weer by de Wint als Vooren Waare Met ons 6 Sche
pen by Malkander daar Was Nogheen Styve Koelt en daer
Waare Ons 3 Schepen gepasseert die West over Laage Smid
daag Naame Wy ons Teeren Uyt ons Marsseyl de Wint
O L Oost Savons was het Stil

Vrydag den 7 dito

Smorgens de Wint N West en Noorde Ronde N O ten Noorde
Seyle daar Was een moy koeltje Lage het Lant en Ronde 10
Schepen sien Voordemiddag name Wy ons Teers in ons mar
seyl Ronde O N Oost Seyle Smiddag Lage Wy niet Van
Van de Wal Wende West over Van de wal af de Wint Oost
Ronde N N Oost Seyle Savons de Wint N West Seyle
Seyle by de Wal Langh dede altemet een Gangh op Lee
het Was Moy Weer

Saterdag den 8 dito

Smorgens Lancende Nogh by het Voorlant op met ons 30 Sche
pen int Gesicht Van ons Smiddag de Wint Zyden ma
heel donker Van Mist Seyle om denoort Savons Liet Wy
het dryven Dwaer Van het Noort Voor Lant af

Sondag den 9 dito

Smorgens Was het nogh mistig Voordemiddag Wordet
Wat klaar agtig Seyle agter het Voor Lant en Ginge daer
ten Anker en Wy Lage daar Met ons 6 Schepen Savons
Ginge Wy Weeder 4 Seil Met ons twee Schepen Liet
daar nogh 3 Schepen Legge

Maandag den 9 Dito

Morgens Waare Wy Boor de Noort Soek Van Voorlant de
Wint N Oost Waare Met Ons 2. Scheepe by Malkander
Decker en Wy Ginge Met Malkander L West op het Was
moy Weer Voer demiddag Seylde Wy Langs de Wal Luyt op
Met Malkander Savon Waare Wy Daar Van de beboorde
Gare Af en Wy Na del groene Herrebergh toe en de Decker seylde
de Na der klok by Maar by kwam by een Schip en sy gin
ge Met Malkander L West op

Dinnesdag den 9 Dito

Morgens Waare Wy tusschen del groene Herrebergh ende
beboorde Garen daar Lage 3. Scheepen in de beboorde Garen
en g inde Groene Herrebergh. Middag Ginge Wy inde
Groene Herrebergh ten anker en Jacob seylde syn soen Gin
ge Daar Van daan Seylde Na Lee toe en Wy haalde ons Vars
Waater Savon Was het Moy Weer

Woensdag den 10 Dito

Morgens tege Wy aan schimanne Het Was Moy Weer

Donderdag den 11 Dito

Morgens sebrabbe Wy ons schip Van buyten en Van binne
en Ginge Wat Lynne Drooge Weer als Vooren

Vrydag den 12 Dito

Morgens tande Wy schip Van buyten en Van binne en Wy
Lage doe Nog Met Ons 2. Scheepen

Saterdag den 13 Dito

Morgens Ligte Wy ons Ankers en Ginge boegb Seere na
Lee toe en daar Was een kleyn Koeltje middag Was
het stiljes Savon Waffer Weer en kleyn Koeltje de Wint
seijerlyk Seylde op Lee

Zondag den 14 Dito

Morgens Was het stiljes Middag Was het Luyjes
Luyerlyk Seylde West op buyten het Sant agter middag
de Wint N West konde N N Oost Seyle Savon Was het
Donker Van Mist de Wint W N West Wende Van de Wal
konde L West Seyle Het Was Moy Weer

Maandag den 15 Dito

Smorgens de Wint Westlyk Westde Noort Oost Ronde N.N.W.
Seyle smiddaags Was Het klaar sonne sijn Weer en son
de 5 Schepen sijn Savons de Wint 2 West Ronde West seyle
waere vande Wal na Gysing 5 Myl

Dinsdag den 16 Dito

Smorgens de Wint Zuylyk Lage of en an Voorlant te
seyle Met Moy Weer

Woensdag den 17 Dito

Smorgens de Wint nog al Zuyde Het Was mistig Voor de
middaags klaande Het op seyle na het Noort Noorlant
toe Met ons 6 Schepen agtermiddaags Ginge Wy er t'n
ankter en Lage Daar Met ons 2 Schepen savons als voer

Donderdag den 18 Dito

Smorgens Was Het Donker Weer smiddaags Was Het Wat
klaarder savons Ginge 5 Schepen om de Noort 1 seyl
daar Was een slyve koelt Het Worde Donker

Vrijdag den 19 Dito

Smorgens Was Het klaarder Het Wyde Nog hart
smiddaags Was Het beeter Van Wint savons Ginge Wy
1 seyl Met ons 9 Schepen 6 Schepen seyl der om de Noort
en Wy en Jacob Sammerse seylde op Lee Om een Goede
Wint te dwagten na het Vaaderlant te Vaare

Saterdag den 20 Dito

Smorgens Was Het stil en kande de Andere Schepen die
agter het Voorlant Lage Nog sijn ende Schepen die
om de Noort Ge seylt waere meede Nog sijn en die La
ge meede Voorstille smiddaags Hadde Wy de Noort Doet
Van het Voorlant Zuyt Van ons 6 Weste savons
als Vooren

Sonntag den 21 Dito

Smorgens de Wint Z. West konde W. N. West. Seyle Voor dem
Dag hadde Wy de Noort Boek Van't Voorlant Z. O. Van onb.
en konde 6 Schepen sien. Middaags Wende Wy de Wint
West konde Z. Z. West. Seyle het Was moy weer. Savons
name Wy ons Gamsseyl en konde Z. Z. Oost. Seyle de
Wint Z. N. West.

Maandag den 22 Dito

Smorgens Wende Wy op Zee de Wint Z. Z. West konde
West. Seyle Naam een Tif en ons Voor Marsseyl en hadde
de Noort Boek Van het Voorlant Oost Van onb. 3 Myl
Agter middaags Sage Wy het T. Wende en konde
Z. O. ten Zuyde Seylen Maecte ons Gamsseyl by

Dinnesdag den 23 Dito

Smorgens Wende Wy op Zee en konde Z. ten Weste Seyle
het Was moy weer en Sage nog een Schip Agter middaag
Wende Wy en Sage het T. Met een Glenk Want het Wab
de Heele Dag meest mistig geweest en konde Z. O. ten O
Seylen het Wab moy weer. Inagts Seyle Wy O. Z. Oost
Met donker weer.

Woensdag den 24 Dito

Smorgens Wende Wy de Wint Z. Z. Oost konde Z. West. Seylen het
Was nat weer. Middaags hadde Wy de Hoogte Van 79 Grade
57 Min. by Gubbing 7 Myl Van de Wal de Wint Noorreluk
ons Koers Z. West aan Agter middaags Wab de Wint West
en het Zuyde Seyle Z. Z. West. Savons de Wint West ten N.
konde Z. West ten Zuyde Seylen.

Zonderdag den 25 Dito

Smorgens de Wint West. N. West en benoorde Seyle de
Z. West aan Met volle Zeilen. Middaags hadde Wy de
Gequeste Brete Van 77 Grade 20 Min. ons Koers Z. West ten Z.
aan Savons Wab het heel stil.

Vrydag den 26 Dito

Smorgens de Wint Z. Z. West konde W. Z. West. Seyle het Was moy
weer. Wy en Jacob Janssens Ware nog by Malkander. Middaag
hadde Wy de Gequeste Brete Van 77 Grade 0 Min. en konde Z. West
ten Zuyde Seylen het Was donker Van mist. Savons konde Wy
W. Z. West. Seyle Inagts konde Wy West. Seylen.

Saterdag den 27 Dito

Morgens de Wint Zuyd West en be Zuyde konde. Z Oten
Zuyde Seylen het Was Donker Weer. Middaag 66 Grad. Wy
de Geeste Brete Van 76 Grade 39 Min en konde Z Oost Seyle.
Agtermiddaag konde Wy Z Oten Zuyde Seylen Savons kon
de Wy Zuyt Zuyt Oost Seyle. Nagt als Vooren

Zondag den 28 Dito

Morgens konde Wy Z Oten Zuyde teijde Voor de Middaag konde
de Wy Zuyt Oost Seyle. Middaag 66 Grad. Wy de Geeste Bre
te Van 76 Grade 39 Min. Wende doe West over en konde Z W
Seylen Savons. konde Wy W. St. Zuyt West Seylen

Maandag den 29 Dito

Morgens Naame Wy en elc Marsseyl een Tijen konde
Westten Zuyde Seyle Voor de Middaag Naame Wy Onse Vo
Marsseyl en on konde West Seyle. Middaag 66 Grad. Wy de
Geeste Brete Van 75 Grade 50 Min. Wende Oost over
konde Z Oten Zuyde Seyle. Agtermiddaag 66 Maakte ons
Voor Marsseyl en Geeste Brete Galgste passeerde Onse
Savons Was het Stilte en Donker Weer

Dinsdag den 30 Dito

Morgens de Wint Oost en be Zuyde Linge Zuyde Aan
daar Was een Grave koelt Voor de Middaag Linge Wy
Zuyde en Zuyden West. Aan Maakte ons blindely
Middaag 66 Grad. Wy de Geeste Van 75 Grade 22 Min.
de Wint O Z Oost Savons de Wint Wel. Soe Zuydelijk

Woensdag den 31 Dito

Morgens de Wint Z Z Oost konde Z West Seyle het
Was Mier Weer Van Wint Maar Mistig. Voor de Middaag Was
het klaar. Middaag 66 Grad. Wy de Geeste Brete Van 74 Grad.
33 Min en konde Z ten Weste Seylen het Was Mistig. Savons
de Wint Oost en Linge Z en Z ten Ooste Aan

Donderdag den 1 Augustus

Morgens de Wint ON Oost Onse Zuyden Z ten Ooste
aan. Middaag 66 Grad. Wy de Geeste Brete Van 72 Gr. 32 Min.
de Wint Oost Onse Zuyden met benede aan daar Was
een styre koelt en Grave Voort Gang. Maar Mistig
Savons als Vooren

Vrijdag den 2 Dito

Morgens Was het klaar. Sonne schyn Weer de Wint On
tenlyk Onse konde Zuyde Aan. Met een Grave Voort Gang.
als Vooren. Middaag 66 Grad. Wy de Geeste Van 70 Grade
20 Min. Savons als Vooren in de benede Wagt. Naame
Wy Onse konde Seylen en Marsseyl en Geeste Blint in On
by Jacob Hammonsette Seylen

Saterdag den 3 Dito

Smorgens de Wint N Oost ten Ooste Ons Voorende Coige
 een brave koelt met een goede Voort Gangh Smiddaags
 de Wy de hoogte van 67 Grade 52 Min. de Wint Oost ten Ooste
 de Wint Oost ten Ooste Agtermiddaags Naame Wy ons
 Onder Clint en Landt Seylen in Elk Mars. sijn
 reeven het Water een styve koelt. Savonds Waffereen
 kleyn koeltje de Wint Z Oost en Z Oten Ooste Ons
 Soer Z O West Aan Sette Ons Landt Seylen Gram
 Seyl by en Name Wyt Elk Mars. sijn. Tif Om dat
 Wy op 4 Weer niet betroude. Dorste inde Gonde Waght
 Naame Wy de Leere Wyt Ons Mars. sijn. Delugt setten
 beeter de Wint Oost Ons Soer Landt Aan

Sonndag den 4 Dito

Smorgens de Wint N Oost Ons Soer als Vooren Met Moy
 klaar Sonne. sijn Weer en een brave Voort Gangh Sette
 Ons Goore Clint by Smiddaags Hadde Wy hoogte van 66 Gr.
 6 Min. de Wint Luyenlyk. Seylde So hoog als Wy konne
 West over en konde No. geen. sijn. Landt Van Ons Landt
 daar Wabeen kleyn koeltje Agtermiddaags. Was
 het Stil savonds de Wint N West Ons Soer Landt
 Aan smaght Liep de Wint geen en Weer konde seyle
 niet Na brasse

Maandag den 5 dito

Smorgens de Wint Z Oost en Z Oten Z. Seylde So
 hoog als Wy konne West over daan Wabeen kleyn koelt
 Met Moy Sonne. sijn Weer. Smiddaags Hadde Wy
 de hoogte van 65 Grade 50 Min. de Wint Oost Ons
 Soer Z Oten West en Z O West Aan Agtermid.
 daags konne Wy een. sijn. Landt Van ons. sijn.
 en een int West Van Ons savonds Was het Stiljes

Dinnesdag den 6 dito

Smorgens als Vooren Smiddaags Hadde Wy de hoogte van 62 Gr.
 33 Min. savonds als Vooren inde Gonde Waght Waffereen kleyn koelt

Woensdag den 7 Dito

Smorgens als Vooren Smiddaags Hadde Wy de hoogte van 61 Gr.
 33 Min. savonds Waffereen Moy koeltje de Wint N. N. Oost

Donderdag den 8 Dito

Smorgens de Wint N Oten Ooste een brave koelt Met een goede Voort
 Gangh Smiddaags Hadde Wy de hoogte van 62 Gr. 30 Min. Savonds
 Lage Wy het Landt genaamt de Noorse kust of de Z. Goch Van
 Aadt

Vrijdag den 9 Dito
In morgen de Wint N ten Ooste ons Coers L^{te} en Aan smid
daag Gade Wy de hoogte van 60 Grade 23 min. Agtermiddag
Gade Wy de hoogte ^{van} Na Gelling 60 Grade dat is de Linge
Goek Van Gittant Set Worde Donker Van Mist favons
Wasser en brave Noort Gang

Saterdag den 10 Dito
In morgen Was het klaar de Wint N Westelyk een klein
Inmiddag Gade Wy de hoogte van 58 Grade 20 min.
tege Den Avont Vinge Wy ons eerste Maakt veel favons Van
Wint en Weer als Voor

Zondag den 11 Dito
In morgen de Wint Noordelyk Weer als Voor ons Coers
L^{te} en Weste aan Voor de middag Was het stil tege aan
het Velle Vinge Wy kabbelijne schoole met een Linge
Geyl Gop Inmiddag Gade Wy de hoogte van 57 Grade 20 min.
favons de Wint O N Oost

Maandag den 12 Dito
In morgen de Wint Luytelyk Lye de soo hoog als Wy kon
ne West Oost Voor de middag de Wint L. Oostelyk ons
Coers L^{te} en Weste in L^{te} Weste aan Agtermiddag
konde Wy een Schip sien met 2 Gaaringe Geyse favon
de Wint Luytelyk het worde stil

Dinsdag den 13 Dito
In morgen de Wint als Voor in Lage West Oost Inmiddag
Gade Wy de hoogte van 56 Grade 6 min. sage 7 a 8 Engels
Nis spruyte favons de Wint Oostelyk ons Coers L^{te} en
L^{te} aan klein Coetsje en Moy Weer

Woensdag den 14 Dito
In morgen Was het stil tege den middag kwam men een
koeltje uit ten W N Weste ons Coers L^{te} Oost aant smid
daag Gade Wy de hoogte van 55 Grade 39 min. Agter
middag Conde Wy 2 a 3 Gaaringe Geyse met 10 a 11 Goe
kwa sien die Om de Noort seylde favons Wint en Weer als
Voor in de Gonde Wagt Name Wy de Luyt en ons Mars
seyls het Wayde Gert en Name ons kruit en brant
seyl M^{te} deen

Donderdag den 15^{den} dito
S Morgens Name uyt Groot Marsdijl den 15^{den} Gif het Weyde
Nog een stijve koelt uyt den Weste Ont Coort den 15^{den} Weste
Noorde middaagse fette ons scrupen en Gamsdijl by middaagse
Name Wy uyt Voormarsdijl den 15^{den} Gif en Gade de Hoogte van 5³
Grade en 40 Min. Agt in middaagse de Wint L. West & donker
met Reegen savons de Wint, Lijpelijk Name de Reevern Weederom
in ons marsdijl en scrupen en Gamsdijl in het begon Weeder Gade
te Weijden het Was heel donker van Milt en Gade de Dagen
Wende Wilt over konde West L. West seyle

Vrijdag den 16^{den} Dit o binne gekomen
savoradus L. West het Weide nog een stijve koelt seylde
soo hoog als wy kunne oft over Voordemiddaagse sage Wy
het Lant genaant de Gelder Ganspas boven het Gat mid
daagse kadege Wy Ont Looft alom hoort seylde binne oft
Van de Wint als Vooren het Onwe Gat in

EYNDVANT JOURNAAL BY MIJN
CORNELIS LELIJ A. N. 1715

[Faint, illegible handwriting in a cursive script, likely from a 17th or 18th-century manuscript. The text is written in dark ink on aged, slightly discolored paper.]

F *[Large, bold initial letter 'F' followed by faint, illegible handwriting in a cursive script.]*

